

苏州民间采风集

下

潘君明 著



苏州大学出版社
Soochow University Press

苏州民间采风集 下

潘君明 著



苏州大学出版社
Soochow University Press

图书在版编目(CIP)数据

苏州民间采风集 : 全2册 / 潘君明著. -- 苏州 :
苏州大学出版社, 2014.5
ISBN 978-7-5672-0848-3

I. ①苏… II. ①潘… III. ①民间故事—作品集—苏
州市②民间艺术—介绍—苏州市 IV. ①I277.3②J12

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第094789号

书 名 : 苏州民间采风集

著 者 : 潘君明

责任编辑 : 倪浩文

装帧设计 : 吴 钰

出版发行 : 苏州大学出版社 (Soochow University Press)

出 版 人 : 张建初

社 址 : 苏州市十梓街1号 邮编: 215006

印 刷 : 苏州工业园区美柯乐制版印务有限责任公司 (电话: 0512-67606001)

网 址 : www.sudapress.com

E-mail: Yidoushan@163.com QQ: 121792283

邮购热线 : 0512-67480030

销售热线 : 0512-65225020

开 本 : 787mm×1092mm 1/16 印 张 : 45.25 彩 插 : 8

版 次 : 2014年5月第1版

印 次 : 2014年5月第1次印刷

书 号 : ISBN 978-7-5672-0848-3

定 价 : 128.00元 (共两册)

凡购本社图书发现印装错误,请与本社联系调换。服务热线: 0512-65225020

民间文学



二、传说

(二十一) 动物故事

子规鸟

很久以前，海滩边上住着一户人家，娘儿俩。娘起早摸黑替人家洗洗衣服，缝缝补补。儿子白日里给人家放牛，晚上到隔壁一个教书先生那里去求学念书。数年后，儿子学业大进，并已长大成人，准备进京赶考。娘拿出平常省下来的铜钿给儿子当盘缠。儿子离家时，娘千叮咛、万嘱咐：“路上要小心，进京后勿管考中勿考中，一定要早点归来，省得娘日夜盼望。”

儿子出门以后，一路向京城进发，走到半路，碰到了两个强盗，把铜钿银子全部抢光，只得沿途乞讨到京城。

儿子走后，娘日夜惦念儿子，每天晚上，倚在门旁盼望儿子归来。一晃三年过去了，还不见儿子归来，连一点音讯也没有。娘想儿子想得头发白了，身子消瘦了，生了一场大病，吃药无效，不久就去世了。临终前，连喊三声：“儿啊，娘见勿着你了，你到坟上来看我吧。”

娘死后第二年，儿子考中了状元，衣锦返乡。走到家门前一看，墙坍壁倒，不知道娘到哪里去了。一打听乡邻，才知道娘已过世。儿子十分伤心，急忙赶到娘的坟上，扑在坟上号啕大哭。边哭边喊：“娘啊，娘啊，你日夜盼望儿子归来，我现在归来啦，可惜已见勿到你了。”

儿子哭得昏昏沉沉，眼泪滴湿了坟台上的泥土。泥土上的青草突然长了一尺多高，在草丛里飞出一只灰白色的小鸟来，在儿子头顶上飞了三圈，然后飞到坟旁边的树枝上，对着儿子跳来跳去地叫着：“子归，子归。”后来人们就把这种鸟命名为“子归鸟”，现在也写作“子规鸟”。

讲述人：李根男，女，农民

采录时间：1978年4月

采录地点：常熟珍门前浜村

合作采录：李炎明

苦恶鸟

在河边芦苇丛中，有一种羽毛雪白、嘴端黑色的鸟，每到阴雨天的夜晚，总是不停地叫着“苦呀”“苦呀”，声音十分凄凉。人们叫它为“苦恶鸟”。

苦恶鸟是怎么来的呢？有一段故事。

从前，芦苇浜边有一户人家，只有婆媳和孙子、孙女四人。孙子、孙女尚小，需要大人照顾。婆婆虽然年老体弱，但非常勤俭，对媳妇和孙子、孙女也十分疼爱，从早上忙到晚上，一日三餐准备得好好的，等媳妇回来一起吃饭。

媳妇呢，有点不知足了，当着婆婆的面，不是说这个做得不对，就是嫌那个做得不好。婆婆耳里听着，心里气着，常常偷偷地哭泣，眼泪不知流掉了多少。这一天，婆婆照例天蒙蒙亮起身，把两个孙子、孙女穿着起来，带在身边白相，同时给媳妇洗衣服，洗好衣服，就去洗菜、淘米……忙得已经够多的了。

正在这时，媳妇从田里回来了，一见饭还没有烧好，就发火破口大骂：“你这个老不死、懒骨头，到现在饭也没有烧好。”一看竹竿上只晒着衣服，没晒着被单，又骂道：“叫你洗被单，你也没有洗，你到底在忙个啥呀？”媳妇骂个不停，婆婆的眼泪往肚里咽，心想一走了事，谁知刚刚站起来，人已昏倒在地上了。媳妇一见，非但不扶起，反而继续地骂道：“好呀，你倒会装死呢，死了倒也干净！”两个孙子、孙女虽小，一见好婆倒在地上，蹲在好婆身边大哭。婆婆苏醒过来，也就病倒了。

媳妇心肠狠，不去照顾婆婆，心里想：还是早死早好。有一天，婆婆想吃点米汤粥。媳妇想：你要吃，我就给你吃。她烧了一碗米汤粥，到河边去捉了一条大蚂蟥放进粥里，送给婆婆去吃，还假惺惺地说道：“你嘴里没有味道，粥里有萝卜干呀。”

婆婆吃着粥汤，感到嘴淡，就去搽“萝卜干”吃。那萝卜干原是蚂蟥，一进嘴里，伸长开来，直向喉咙钻去。婆婆还没有弄清是啥个东西，蚂蟥塞住喉咙，一口气回不转，死了。

婆婆一死，家务工作都要媳妇去做了。她天天一早起来，给两个孩子穿着衣服，因为没有人带领，自己到田里去劳动，只好把两个孩子带去。一日三餐自己烧，忙得团团转，忙到晚上，总是筋疲力尽。日子一久，人也瘦了，头也昏了，

想想婆婆在世时，一日三餐吃现成的，自己多省力，现在没人帮忙，样样都要自己做，多苦呀！于是，“苦呀”“苦呀”成了媳妇的口头语，见到左邻右舍，总是讲自己忙得“苦呀”“苦呀”。

有一个阴雨天晚上，她实在劳累，但水缸里没有水吃，只好到河边去提水。她走到河滩边，弯下腰去，头一昏，脚一滑，跌在河边芦苇丛中，淹死了。

后来，媳妇变成了一只鸟，蹲在芦苇丛中，每到阴雨天的晚上，总是凄凉地叫着“苦呀”“苦呀”。人们给它起了个名字叫“苦恶鸟”。一听到它的叫声，总要讲一段苦恶鸟的故事，告诫人们：媳妇不能虐待婆婆呀！

讲述人：潘起惠，作者母亲

追记时间：1980年5月

讲述地点：常熟沈市前浜村

太湖银鱼

相传春秋时代，越国想并吞吴国，吴国想并吞越国，为此，两国经常打仗，双方除了在陆地上打以外，还在太湖里水上打。那时，双方都造了不少船只。吴国的伍子胥是个军事人才，足智多谋，他设计建造的兵船，形式多样，最大的兵船叫“艫舡”，大得像一幢大楼，船上可以坐千把人。有了这么大的兵船，与越国的兵船比起来，那真有天壤之别。再加上伍子胥专门训练水军，称为“吴国水师”，所以，吴国与越国在水上打仗，没有不打胜仗的。

一次，吴越两国约定了日期，在太湖里交战。伍子胥带领水军，在太湖里指挥作战。吴王夫差坐在龙舟上，一边督战，一边看战，并准备了丰盛的筵席，等待伍子胥得胜回来。到了傍晚时分，伍子胥果然打了胜仗回来，吴王就大摆筵席，为伍子胥庆功。

这次筵席，因为就在船上进行，筵席的菜肴，主要以鱼为主。其中最引人的一只是菜肴是“鲙鱼”，就是将大鱼切成鱼块，烧得浓油赤酱，既肥又嫩，味道十分鲜美。但由于鲙鱼烧得早了，端上酒席时已经有点变味了。而打了胜仗的士兵，一是高兴，二是肚子也确实饿了，三是鲙鱼烧得鲜美，大家吃得非常高兴。吃了一半，才觉得味道有点不对。一人讲了，大家仔细一闻，确实有点臭了，不

能吃了。吴王、伍子胥知道后，叫厨师重新烧来。而将此时吃剩下来的鲢鱼，全部倒入了太湖。

这些吃剩的鲢鱼倒入太湖里后，奇怪的事情发生了。那鱼入水以后，变成了条形，条形变成了小鱼，小鱼浑身雪白，在太湖里游来游去。有人捞起来一看，小鱼通体光滑，细长透明，十分美观。有人说：这是吴国打了胜仗，湖神也显灵了，吃剩的鲢鱼也变成小鱼了。也有人对吴王拍马说：这小鱼的出现，是个吉兆，吴国仗仗打胜仗，年年有余粮呀。

那么，这鱼叫什么名字呢？有人说：这是吃剩下来的“鲢鱼”变的，就叫“鲢残鱼”；有人说：这鱼像面条一样，不如叫“面条鱼”。但，这两种名字都不太好听，叫了一阵之后，因它浑身雪白如银，后来就叫它“银鱼”。

讲述人：一游客

采录时间：1968年夏

采录地点：苏州至西山渡轮上

孝娘鱼

很久以前，在长江边上住着一户人家，母子两人，相依为命，依靠打柴为生。儿子叫大江。母亲为把儿子养大成人，一年到头含辛茹苦，辛勤操劳，到江边打柴后挑到市镇上去叫卖，换些米、油、盐等回来，苦度光阴。母亲积劳成疾，随着年纪的增大，每到冬天就要发病，终日卧床不起，但只要吃到鲜鱼汤，毛病就会好转。

这年冬天，天气特别寒冷，大江娘的毛病又发了，发得比以前严重。大江对娘十分孝顺，耐心服侍。他省吃俭用，请郎中给娘看病，亲自给娘喂药，可娘的病就是不见好转。大江焦急万分，日夜守在娘的身边，边哭边说道：“娘啊，你累死累活将孩儿养大成人，我尚未报恩，你却病得如此模样，叫我怎不伤心啊？”娘伸出骨瘦如柴的手，抚摸着儿子的头，有气无力地说道：“儿啊，我这种毛病难好，娘有你这一片孝心，死也瞑目了！”大江听了娘的话后，更加伤心了，说道：“只要娘的病好起来，做儿子的就是割下身上的肉来烧给娘吃，也心甘情愿。”

一天，娘对大江说：“儿啊，娘的胃口不好，想吃鱼汤吊吊胃口！”这下可把大江难住了，寒冬腊月，滴水成冰，哪里去捉鱼呢？不过，大江还是说：“娘要吃鱼，孩儿哪怕卧冰三日，也要去捉鱼来烧给娘吃！”

下午，大江破开江边的冰，在冰水里张网捕鱼，可张来张去，网网都是空的。“唉！”大江长叹一声，自言自语地说道，“我娘的命真苦啊，要想吃鱼偏无鱼。”他捉了两个时辰，一条鱼也没有捉到，只捉到了两只小虾。看看太阳快落山了，他冷得发抖，就收网回家，把两只虾炖给娘吃，第二天仍然如此。娘吃了两次虾，食欲增加了，气色也好看多了。大江很是高兴，捕鱼的劲头更大了。他再去打鱼，心想：今天如能捉到一条鱼，哪怕是一条小鱼也好，烧给娘吃了，娘的病一定会好起来的。可是网了一个下午，连一只小虾也没捉到。他伤心极了，蹲在江边大哭一场，但他想，哭有什么用呢？总不能把鱼哭出来，得想个办法才好。他想到了以前说过的话：“割下身上的肉来烧给娘吃。”

大江带了两块冰回到家里，娘在床上问：“大江，今天捉到了鱼吗？”

“娘，捉到了一条小鱼！”

大江怕娘失望，无可奈何地说了一次谎。大江说完，卷起左臂衣袖，把两块冰绑夹在手臂上，让手臂上的肉在两块冰之间凸出来，随即拿起一把小刀割下一片皮肉，此时，大江痛得眼前一阵漆黑，险些昏了过去，可他的头脑还是清醒的，立即将伤口包好，把那片皮肉洗净，放到锅里去烧。

烧好后，大江惴惴不安地将“鱼汤”端给娘吃。娘呷了几口汤，觉得今朝的鱼汤味道与往日不同，就问：“大江，今天你捉的是什么鱼？”大江低头不语，娘见儿子面色不对，疑心更重，经再三追问，大江只得把今天没有捉到鱼，割肉充鱼的真情讲了出来。娘听后，被儿子的一片孝心感动得泪如泉涌，说道：“傻孩子，你何必要如此作践自己呢？”这时，娘感到一阵难过、恶心，刚吃下去的东西全部呕吐出来了。大江不怕脏，将呕吐的脏物清扫干净，连同吃剩的“鱼汤”一起倒进屋后的河塘里。说也奇怪，只听见冰面上“啪啦”一声，崩出个冰窟窿来，窟窿内泛起清冽的河水，水面上有条小鱼在游动，一忽儿却不见了。

第二年春天，河水解冻。河塘里有一群小鱼在游来游去，捉起来一看，这种小鱼状如竹叶，薄如纸张，腹部透明，长一两寸。这种鱼过去从未见过，大家感到奇怪。大江仔细一看，完全像自己身上割下来的那块皮肉，随即将经过的情况向大家讲了一遍，于是，有人就给小鱼起了个名字，叫“孝娘鱼”。

现在，这种鱼依然存在，渔民们捉到了这种鱼，不忍心吃，总要把鱼放回河塘里去。

讲述人：丁更生，退休教师

采录时间：1987年春

采录地点：常熟珍门中学

合作采录：李炎明

松江四鳃鲈

从前，松江边上的一户人家，只有兄弟二人，非常要好，相依为命。哥哥叫春生，弟弟叫秋生。家境贫寒，没有田地，单靠捉鱼摸蟹过日子。因为家里穷，讨不起老婆，兄弟俩都未成家。

这天清晨，秋生划着小船，在江边捉鱼，忽听到“呜呜呜”的哭声。秋生寻声一看，原来是一个十七八岁的姑娘，蹲在河边啼哭。秋生划船过去，问姑娘为啥啼哭。姑娘道：“我是财主家里的侍女，因得罪了小姐，被罚到江边种田，田在江的对岸，我无法过去，也不会种田，心里又急又恨，所以在此啼哭。”

秋生听后劝道：“你不必啼哭，也不用着急，我天天在这里捉鱼，可以帮你摆渡过江，你不会种田，我也可以帮你种呢。”

秋生叫姑娘上船，送她过江，并帮她一起种田。日子一长，两个人产生了爱情，就成亲了。

春生见弟弟有了老婆，心里十分羡慕，也想讨个老婆成亲。他想：弟弟是在江边摆渡时讨到老婆的，我也去江边摆渡，说不定也能碰上个姑娘呢。他划着小船，来到江边去捉鱼。说巧也巧，江边正好来了一个姑娘，十八九岁，长得十分美貌，看见小船，就招呼要摆渡过江。

春生见姑娘要摆渡，心中可高兴啦。立即把船划到岸边，让姑娘上船。船到江中，姑娘问道：“我是来找妹妹的，不知你看见没有？”

春生道：“是怎样一个人呢？”

姑娘把妹妹的面貌说了一遍。春生一听，同弟媳妇的面貌完全一样，就说道：“和我家弟媳妇倒有点像呢，你到我家去看看。”

春生同姑娘一起上岸，来到自己家里，两个姑娘一见面，不禁抱头大哭，弄得兄弟俩丈二和尚摸不着头脑。

秋生道：“别哭啦，到底是怎么回事呢？”

秋生的老婆说道：“我对你们直说了罢，我叫水英，她叫水霞。我俩都是东海龙王三公主的侍女。三公主十



分凶暴，我因打碎了珊瑚宝杯，三公主一定要把我打入水牢，我心里害怕，就偷偷地逃到这里来了。现在三公主派水霞姐来找我，要我同她一起回去，这可怎么办呀？”

秋生道：“水霞姐姐也不要回去，不如同我哥哥成了亲，我们在一起生活，多好呢！”

水霞满脸通红。水英就劝水霞不要回去，说人间要比龙宫好，不受公主欺侮。水霞也同意了，并同春生成了亲。

从此，两对小夫妻，天天在松江边上捉鱼摸蟹，过着自由自在的生活。

再说，三公主发现水英逃跑以后，就派出水霞去寻找，好长时间不见回来，心里又气又恼，决定要找到她俩，给予惩罚，便派出众多的虾兵蟹将，到处去寻找。不一日，松江的虾兵来报告，说看见水英、水霞住在江边，同两个小伙子在一起捉鱼。三公主一听大怒，立即赶到松江。

水英、水霞听到咆哮的浪涛声，知是三公主来了，吓得躲在房内不敢出来。春生、秋生出门一看，见是一个凶横的女人，问道：“你来干啥？还不走开！”

三公主道：“嘿！你兄弟俩藏了我的两个侍女，还不给我交出来！”她挥手，一批虾兵蟹将围拢上来，纷纷去夹兄弟俩，兄弟俩痛得直叫。水英、水霞听不进去，就从房内走出来，见了三公主，请求说：“公主，你饶了他俩吧，我们在这里！”

三公主道：“嘿！你俩胆子不小，逃出龙宫与凡夫俗子成亲，此罪不轻，还不跟我回去！”

“我俩愿意在人间，不想回去，还望公主开恩。”

“好呀！你们不想回去，看我的厉害。”三公主一挥手，拥上来的一批虾兵蟹将，举起大鳌，把水英、水霞夹了就走。春生、秋生一见，一个去抱住水英，一个去抱住水霞，死也不肯放手。三公主愈加愤怒，一招手，浪头哗哗地涌来，把四个人淹到松江里去了。三公主举起珊瑚棒，在四个人的头部乱敲，四个人立即变成了四条鱼。因人腮部被敲破，就长成了四个鱼鳃。

松江边上尽是芦苇，鱼在芦苇里出没，所以叫“芦鱼”，“芦”“鲈”同音，以后就叫“鲈鱼”。这种鱼爱恋故乡，情愿常在松江，不愿去龙宫，所以一直在松江里游来游去，始终不肯远离。日子一长，就成为有名的松江“四鳃鲈”了。

讲述人：赵纪生，干部

采录时间：1860年4月

采录地点：苏州市仓街

猫为啥叫“娘乎”

“娘乎！”“娘乎！”这是猫的叫声。特别是在吃老鼠的时候，猫叫得更凶：“娘乎！”“娘乎！”

猫为啥要叫“娘乎”呢？传说是这样的。

在很久很久以前，天上玉帝决定，要有十二生肖，十二生肖要选十二种动物。

动物们知道了这个消息，高兴极了。于是，牛、狗、鸡、羊、龙、马、猫、鼠等几百种动物，热热闹闹地集合在一起，共同来商量这件大事。

动物当中，老鼠最小，但性情最狡猾，它一看来了这么多动物，唯恐自己轮不上，就灵机一动，说道：“各位朋友，今天大家都来了，动物众多，可生肖只

有十二种，总不能全都轮上去呀。我看，还是推选一个出来报报名吧。”

牛大哥最老实，它就站在老鼠旁边，顺口说道：“鼠弟弟说得对，你就出来报个名吧。”

老鼠故意谦逊了一会，说道：“承蒙众位看得起我，我也不推辞了。我就负责报名，叫猫姐姐记个账吧。”

众动物听后，齐口称赞：“猫姐姐聪明伶俐，心灵手快，记账一定不错。”

老鼠看了一遍，开始报名，一连报了几个，可谁当第一呢？大家非常客气，都不想当第一。老鼠就说啦：“这倒难了，大家都不肯当第一，叫我怎么报下去呀！唉，不如我报了第一吧。”

老鼠望望大家，见大家不出声，就对猫说道：“你记吧，第一老鼠。”等猫记好以后，老鼠又报下去：“第二牛，第三……”

猫一边记，一边听，看什么时候轮到自己，听了几次没有听到，心里有点急了，望望老鼠，老鼠睬也不睬。当老鼠报到“第十二猪”的时候，猫一想，不好啦，十二生肖已经报满，自己轮不到啦，就向老鼠提出：“我记账记得辛辛苦苦，你怎么把我忘了，十二生肖怎么轮不到我？”猫与老鼠大吵起来，众动物也来帮忙，齐说：“十二生肖没有猫，太不公平啦。”

老鼠见大家越闹越凶，心里想：只有把猫弄开才好。他脑瓜子一动，心生一计，对猫说道：“猫姐姐你不要吵啦，我刚才听说，你的娘死了，你还不回去看看。”

猫对娘十分亲热，听说娘死了，无心争吵，不禁号啕大哭，喊着“娘乎”“娘乎”，急急忙忙地赶回家来。进门一看，见娘好端端地蹲在家里，一点没事。猫知道上了老鼠的当，顿时怒气冲天，圆睁双眼，放开四爪赶回来，要找老鼠算账。

老鼠见猫赶回来，知道谎话已被拆穿，心里害怕，浑身发抖，看见猫来势凶猛，要吃掉自己的样子，就拔脚逃窜。老鼠拼命地逃，猫拼命地追，看看将要追上，老鼠眼尖，见地下有个小洞，就钻到地洞里去了。

猫身体大，钻不进地洞，守在洞口，嘴里还在叫：“娘乎！娘乎！”意思是说，你老鼠骗我娘死了呀！老鼠听见猫的叫声，吓得不敢出来，只得在黑暗的地洞里生活。日子一长，它的眼睛变得越来越小，小得像绿豆那样。它白天不敢出来活动，只得在夜里出来偷东西吃。

猫是聪明的。它发现白天老鼠不出来，就在夜里守住洞口，并且不声不响，等老鼠偷偷出洞的时候，就放开脚爪，把老鼠抓住。

猫吃老鼠的时候，嘴里就喊“娘乎！娘乎”，意思是在训斥老鼠，你还要骗我吗，你还要骗我娘死了吗？直到现在，猫吃老鼠总是要叫“娘乎！娘乎！”

讲述人：朱湘洲，农民（讲经先生）

采录时间：1981年4月2日

采录地点：常熟珍门前浜村

菜花妈妈

从前，有母女两人，相依为命。女儿叫翠花，母随女而叫，乡邻都叫她“翠花妈妈”。

翠花妈妈年纪轻轻就死了丈夫，女儿翠花是她的命根子。为了把女儿抚养成人，她天天起早摸黑，里里外外的生活全由她一人承担，一年到头忍饥挨饿，苦度光阴。

翠花妈妈隔壁是王员外家。王员外家里有个姓翁的长工，心肠很好，十人九赞，因为家里穷，三十多岁了，还是一个光棍。他见翠花妈妈是个寡妇，忙里忙外的，十分辛苦，很同情她。有时见翠花妈妈一个人做重活做勿来，他就去帮一把。逢年过节，有了好吃的东西，也省点下来，偷偷地给小翠花吃。

翠花妈妈得到翁长工的帮助，心里也过意不去。她见翁长工的衣服脏了，就帮他洗洗；破了，就帮他缝缝。时间一长，两人就要好起来了，如果一日不见，好像缺了什么似的，心里就不高兴，饭也吃不香，觉也睡不着。

翠花妈妈与翁长工的情意越来越深，不过因为有王员外家的高墙阻隔，两人只能在白天找机会见面，晚上王员外家大门一关，翁长工就不能出门，所以两人从未在夜里往来过。翠花妈妈与翁长工的私情，慢慢地被人看出来，村上的闲言闲语也多起来了。这风声传到了王员外的耳朵里，他想：这还了得，我家里怎么能出这种事，伤风败俗的，不如趁事情还未闹大，早早了结此事。于是，就在这年冬天，王员外借口冬闲无工可做，就歇了翁长工的生意，把他打发回家。这真是棒打鸳鸯两离分。

自从翁长工回家以后，翠花妈妈见不到他，就朝思暮想起来，竟害起了“相思病”。她常常对着王员外家的高墙发呆，嘴里喃喃地说：“高墙，高墙，害人

的高墙！”说完，对着高墙就拳打脚踢，把心里的一股怨气全发在墙上。翠花妈妈的毛病越来越重，日夜不睡。翠花日夜守在娘的身旁。不久，翠花妈妈卧床不起，嘴里断断续续地喊着：“翁、翁。”

第二年春天，翠花妈妈就去世了。小翠花在娘的坟上哭得死去活来，哭着，哭着，耳边响起了一片“嗡嗡”的声音，睁开眼睛一看，坟上有许多像蜜蜂一样大小的虫飞来飞去。乡亲们见了，都说这是翠花妈妈变的。大家便把这种飞虫叫“翠花妈妈”。

“翠花妈妈”不忘旧情，一天到晚满天乱飞，“嗡嗡”地喊着翁长工。翠花妈妈恨透了王员外家的高墙，所以她一见墙头就钻洞，钻了一个又一个，恨不得把高墙钻通，好与翁长工见面。

“翠花妈妈”在油菜花盛开的季节最多，所以大家又称这种飞虫为“菜花妈妈”。

讲述人：潘岐，农民

采录时间：1979年春

采录地点：常熟珍门前浜村

合作采录：李炎明

瞎眼蛇

从前，有家姓郝的人家，有个男孩子，名叫郝财。有一天，郝财在田里割草时，捉到了一条小蛇，身子黑乎乎的，蛮好玩。郝财把小蛇养在抽屉内，自己天天省下一点饭来喂蛇吃。日子一久，小蛇长大了，抽屉内放不下，就放到外面来了。郝财的父母看见了，叫郝财去把蛇扔掉。郝财不肯，偷偷地把蛇养在山上的草丛中，天天送饭给蛇吃。

几年以后，郝财的父母死了，郝财也长大了，但家里依然很穷。一天，郝财来到草丛边，对蛇说：“蛇呀，蛇呀，我的父母已经死了，家里穷呀，没钱买米，我也养不起你了。”

蛇听了，心里想：这人对我不错，天天送饭给我吃，他没钱买米，我应当帮助他，就开口说话：“你把我的两只眼睛挖去吧，也可以卖几个钱呢。”

郝财说：“那怎么行呢？挖掉了眼睛，你就看不见啦。”

蛇说：“眼睛不用管，你只要给我吃东西就是了。”

郝财说：“你吃东西也看不见呀。”

蛇说：“你只要弄出点声音来，我就知道了。”

郝财开始不肯，但转而一想，也没有别的办法，只得把蛇的眼睛挖了下来。这样，蛇就没有眼睛了。所以，此蛇后来就被称为“瞎眼蛇”。

郝财卖掉了蛇眼，有了一笔钱，先是做小本生意，以后逐步扩大，变成了一个财主，家里盖起了高楼，用起了管家，自己是个富翁，享福了。

蛇依然在草丛中。郝财当了财主以后，开始天天去喂养，后来就不高兴去喂了。郝财想：我自己吃饭还有人送来呢，我怎去给蛇喂食，太不像样啦，不如把它赶走吧。

这一天，郝财来到草丛边，没带食去，故意把声音弄得特别的响。蛇当是来喂食了，顺着声音，张口去吃，可一点东西也没有吃到。一连三天都是这样。蛇肚里饿得很，等着郝财第四天来喂食。

郝财呢，认为三天没有喂食，蛇一定饿得跑了。第四天来到草丛边，见蛇仍然盘在那里，就飞起一脚，踢在蛇的身上，蛇痛得在地上乱滚。郝财却哈哈大笑地走了。

蛇又饿又痛，心里想：你这个人真没有良心，我的两只眼睛都给你挖掉了，现在非但不给我吃东西，还要踢我，好狠呀！蛇越想越气，越想越恨，为了防备郝财再来踢它，它想出了一个办法：从嘴里吐出丝来，布在自身的前面，只要一碰到丝，就知道有人来了，可以采取还击。

郝财把蛇踢了以后，总认为蛇一定跑了，第二天来到草丛边一看，见蛇还在那里，就飞起脚来踢蛇，谁知脚碰到了丝上，蛇知道有人来了，即顺着丝张口咬去，正好咬在郝财的脚踝里。蛇放出毒汁，不一会，郝财就死了。

据说，这种瞎眼蛇原来是不咬人的，因为它没有眼睛，看不见人，就是因为郝财忘恩负义，用脚踢了它，所以才咬人。直到现在，瞎眼蛇总是小心谨慎，吐出丝来布在自身的前面，一碰到它的丝，它就会顺丝咬人。

讲述人：潘小男，干部

采录时间：1981年9月29日

采录地点：苏州市仓街